

證道

Sermon

# The Good Required of Us

## 神向我們所要求的善

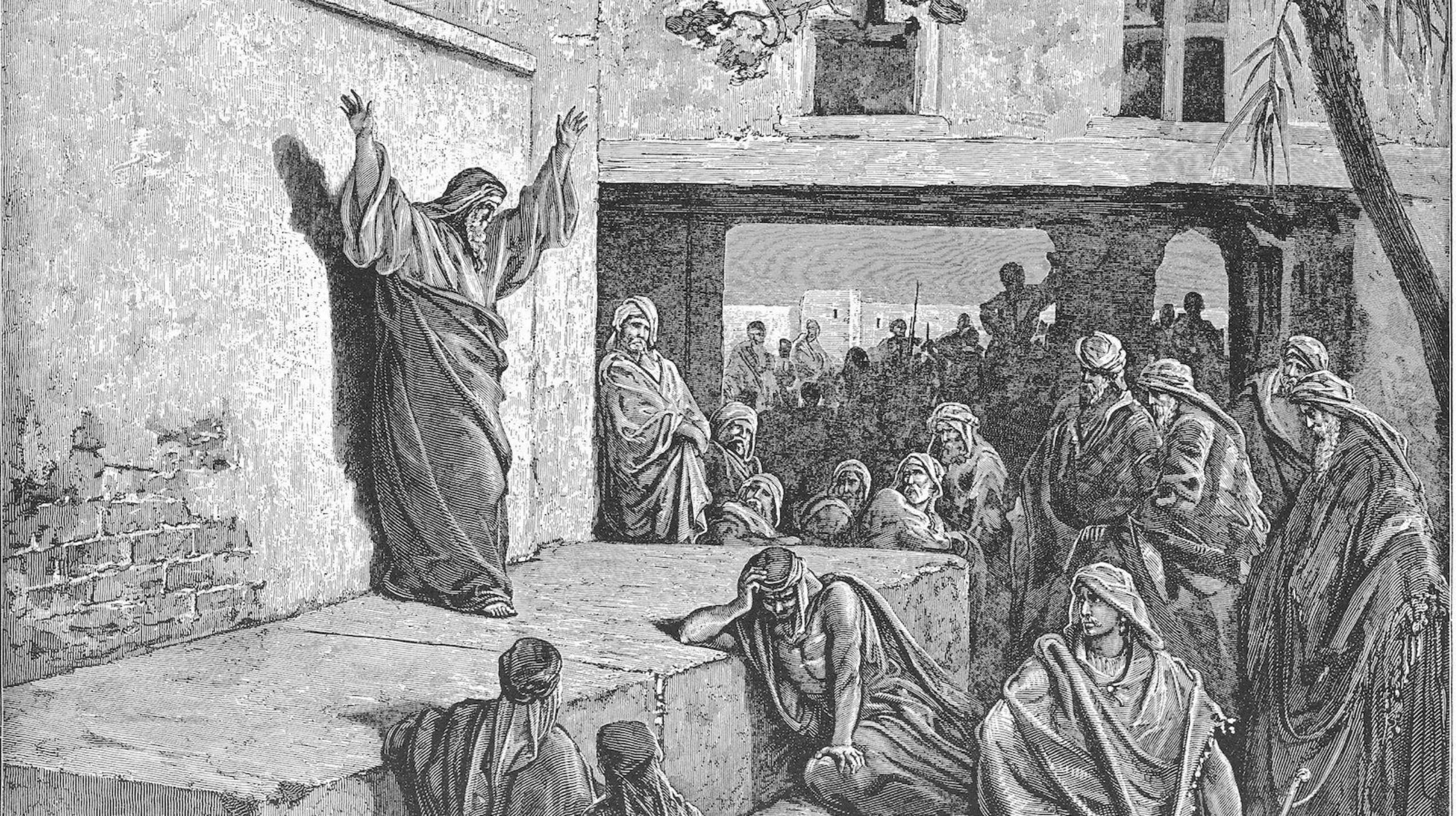
02/08/2026 – MICAH 6:1-8

彌迦書 6:1-8

EMMANUEL CHINESE CHRISTIAN CHURCH



**COURT PERSONNEL ONLY**  
Beyond This Point



# Micah 彌迦書 2:8-9

“8 But lately my people have risen up as an enemy; you strip the rich robe from those who pass by trustingly with no thought of war. 9 The women of my people you drive out from their delightful houses; from their young children you take away my splendor forever.”

- ▶ 8 然而近來，我的子民起來反對我，成了仇敵；你們從那些安然走過、毫無戰爭之念的人身上，剝去他們華美的外袍。
- ▶ 9 你們將我子民中的婦女，趕出她們安樂的家園；又從她們年幼的孩子身上永遠奪去我所賜的榮耀。

## Deuteronomy 申命記 24:17

“17 “You shall not pervert the justice due to the sojourner or to the fatherless, or take a widow's garment in pledge,”

**17** 不可剝奪寄居者或孤兒應得的公義，也不可拿寡婦的衣服作抵押。

## Deuteronomy 申命記 27:19

“19 “‘Cursed be anyone who perverts the justice due to the sojourner, the fatherless, and the widow.’ And all the people shall say, ‘Amen.’”

**19** 凡剝奪寄居者、孤兒和寡婦應得之公義的，必受咒詛。眾百姓都要說：  
「阿們。」

# Micah 彌迦書 6:1-2

1 Listen to what the Lord says: “**Stand up, plead my case** before the **mountains**; let the **hills** hear what you have to say.

2 “Hear, you mountains, the Lord’s **accusation**; listen, you everlasting foundations of the **earth**. For the Lord has a case against his people; he is lodging a **charge against Israel**.

1 聽耶和華的話：「你們要**站起來**，在**山上**為我**辯護**；讓**小山**聽你們的話。」2 「你們這些山啊，要聽耶和華的**控告**；你們這**地**的永遠根基啊，要側耳而聽。耶和華對他的百姓有一件事要說；他向**以色列提出指控**。」

# Micah 彌迦書 6:4-5

4 I brought you up out of Egypt and redeemed you from the land of slavery. I sent Moses to lead you, also Aaron and Miriam.

5 My people, remember what Balak king of Moab plotted and what Balaam son of Beor answered. Remember your journey from Shittim to Gilgal, that you may know the righteous acts of the Lord.”

4 我曾領你們出埃及地，救贖你們脫離為奴之家；我打發摩西領你們，又差亞倫和米利暗與他同來。

5 我的百姓哪，你們要記念摩押王巴拉和比珥子巴蘭所設的計謀；又要記念你們從西緬到基列的行程，好叫你們知道耶和華的公義行為。

# Micah 彌迦書 6:6-7

6 With what shall I come before the Lord and bow down before the exalted God? Shall I come before him with burnt offerings, with calves a year old?

7 Will the Lord be pleased with thousands of rams, with ten thousand rivers of olive oil? Shall I offer my firstborn for my transgression, the fruit of my body for the sin of my soul?

6 我該以什麼來朝見耶和華，俯伏敬拜至高的神呢？我可以獻上燔祭嗎？可以獻上歲一的牛犢嗎？

7 耶和華豈喜悅成千上萬的公羊，或是一萬桶橄欖油嗎？我豈可為我的過犯獻上長子，為我心靈的罪獻上我身體的果子呢？

# Deuteronomy 申命記18:10



10 There shall not be found among you anyone who burns his son or his daughter as an offering.....

10 你們中間不可有人使兒女經火，也不可有占卜的、觀兆的、用法術的、行邪術的..”

# Micah 彌迦書 6:6-7

6 With what shall I come before the Lord and bow down before the exalted God?  
Shall I come before him with burnt offerings, with calves a year old?

7 Will the Lord be pleased with thousands of rams, with ten thousand rivers of  
olive oil? Shall I offer my firstborn for my transgression, the fruit of my body for  
the sin of my soul?

6 我該以什麼來朝見耶和華，俯伏敬拜至高的神呢？我可以獻上燔祭嗎？可以獻上歲一的牛犢嗎？

7 耶和華豈喜悅成千上萬的公羊，或是一萬桶橄欖油嗎？我豈可為我的過犯獻上長子，為我心靈的罪獻上我身體的果子呢？

Psalm 詩篇 51:16-17 “16 For you will not delight in sacrifice, or I would give it; you will not be pleased with a burnt offering. 17 The sacrifices of God are a broken spirit; a broken and contrite heart, O God, you will not despise.”

16 你本不喜愛祭物，若喜愛，我必獻上；你也不喜悅燔祭。

17 神所喜悅的祭，就是憂傷的靈；神啊，憂傷痛悔的心，你必不輕看。

1 Samuel 撒母耳記上 15:22 “And Samuel said, "Has the Lord as great delight in burnt offerings and sacrifices, as in obeying the voice of the Lord? Behold, to obey is better than sacrifice, and to listen than the fat of rams.

撒母耳說：「耶和華喜悅燔祭和平安祭，豈如喜悅順從他話語呢？看哪，順從勝於祭祀，聽從勝於公羊的脂油。」

Hosea 何西阿書 6:6 “For I desire steadfast love and not sacrifice, the knowledge of God rather than burnt offerings.

我喜愛慈愛，不喜愛祭祀；喜愛認識神，勝於燔祭。

# Micah 彌迦書 6:8

8 He has shown you, O mortal, **what is good**. And what does the Lord require of you? To act justly and to love mercy and to walk humbly with your God.

主已指示你，人哪，**何為善**。耶和華向你所要的是什麼呢？無非是行公義、好憐憫、存謙卑的心與你的神同行。

# Micah 彌迦書 6:8

8 He has shown you, O mortal, what is good. And what does the Lord require of you? **To act justly** and to love mercy and to walk humbly with your God.

主已指示你，人哪，何為善。耶和華向你所要的是什麼呢？**無非是**行公義、好憐憫、存謙卑的心與你的神同行。

# Proverbs 箴言 21:3



“3 To do what is right and just is more acceptable to the Lord than sacrifice.”

行公義、好憐憫，勝於獻祭。

# Jusice 公義

““Justice” describes right social relationships between people based on God’s view of what is appropriate. These behavior patterns were described in covenant documents (Ex. 20-23), covering both legal and normal social relationships in and outside the courts. Such instructions included protection for foreigners, the poor, slaves, orphans and widows, who could easily be wronged or taken advantage of by others (Isa. 1:17).”

「『公義』指的是以神的標準為基礎，人與人之間的正確關係。聖經在出埃及記 20–23 章的聖約文書中，清楚描述了這些行為模式，涵蓋法律規範以及日常社會互動的各種情境，包括法庭內外。這些教導特別強調要保護那些最容易受欺壓的人——外邦人、窮人、奴僕、孤兒與寡婦（參以賽亞書 1:17）——免於被剝削或冤枉。」

## Micah 彌迦書 6:8

8 He has shown you, O mortal, what is good. And what does the Lord require of you? To act justly and **to love mercy** and to walk humbly with your God.

主已指示你，人哪，何為善。耶和華向你所要的是什麼呢？無非是行公義、**好憐憫**、存謙卑的心與你的神同行。

# Micah 彌迦書 6:8

8 He has shown you, O mortal, what is good. And what does the Lord require of you? To act justly and **to love mercy** and to walk humbly with your God.

主已指示你，人哪，何為善。耶和華向你所要的是什麼呢？無非是行公義、**好憐憫**、存謙卑的心與你的神同行。

hesed

steadfast love // mercy // covenant faithfulness

חֶסֶד

# Micah 彌迦書 6:8

8 He has shown you, O mortal, what is good. And what does the Lord require of you? To act justly and to love mercy and **to walk humbly with your God.**

主已指示你，人哪，何為善。耶和華向你所要的是什麼呢？無非是行公義、好憐憫、**存謙卑的心與你的神同行。**



CONCLUSION

結論

# Micah 彌迦書7:18-20

<sup>18</sup> Who is a God like you, who pardons sin and forgives the transgression of the remnant of his inheritance? You do not stay angry forever but delight to show mercy. <sup>19</sup> You will again have compassion on us; you will tread our sins underfoot and hurl all our iniquities into the depths of the sea.

<sup>20</sup> You will be faithful to Jacob, and show love to Abraham, as you pledged on oath to our ancestors in days long ago.

18 有誰像你，赦免罪孽、寬恕你產業餘民的過犯呢？你不永遠發怒，喜愛施恩。19 你必再次向我們發憐憫，把我們的罪孽踐踏在腳下，把我們一切的罪投於深海。20 你必向雅各誠實，向亞伯拉罕施慈愛，正如你古時向我們列祖所起的誓。

# Matthew 馬太福音 23:23

23 “Woe to you, scribes and Pharisees, hypocrites! For you tithe mint and dill and cumin, and have neglected the weightier matters of the law: **justice** and **mercy** and **faithfulness**. These you ought to have done, without neglecting the others.”

23 「禍哉！文士和法利賽人，你們這假冒為善的人哪！你們將薄荷、茴香、芹菜獻上十分之一，卻忽略了律法上更重的事：**公義**、**憐憫**、**誠實**。這些你們本應行的，那些也不可忽略。」

禱 告

Prayer

Take my life and let it be  
Consecrated Lord to Thee  
Take my hands and let them move  
At the impulse of Thy love  
At the impulse of Thy love

我一生求主管理 願獻身心為活祭  
使我手作主聖工 因被主慈愛感動  
因被主慈愛感動

使我腳為主行路 步步都聽主吩咐

shǐ wǒ jiǎo wèi zhǔ háng lù      bù   bù   dōu   tīng   zhǔ   fēn   fù

使我常常讚美主 永遠只歌頌基督

shǐ wǒ cháng cháng zàn měi zhǔ      yǒng yuǎn zhī gē sòng jī dū

永遠只歌頌基督

yǒng yuǎn zhī gē sòng jī dū

Take my feet and let them be

Swift and beautiful for Thee

Take my voice and let me sing

Always, only for my King

Always, only for my King

Take my lips and let them be  
Filled with messages for Thee  
Take my silver and my gold  
Not a mite would I withhold  
Not a mite would I withhold

使我口時常頌揚 傳講救主榮耀王  
使我金銀都歸祢 不願留下為自己  
不願留下為自己

使我愛如火上升 全獻給我主我神  
shǐ wǒ ài rú huǒ shàng shēng quán xiàn gěi wǒ zhǔ wǒ shén  
我願獻一切所有 完全屬主到永久  
wǒ yuàn xiàn yī qiē suǒ yǒu wán quán shǔ zhǔ dào yǒng jiǔ  
完全屬主到永久  
wán quán shǔ zhǔ dào yǒng jiǔ

Take my love, my God, I pour  
At Thy feet its treasure store  
Take myself and I will be  
Ever, only, all for Thee  
Ever, only, all for Thee

## 祝 福 Benediction

願耶和華賜福給你、保護你。

The LORD bless you and keep you

願耶和華使他的臉光照你、賜恩給你。

the LORD make his face shine upon you and be gracious to you;

願耶和華向你仰臉、賜你平安。

the LORD turn his face toward you and give you peace.

基督在上

jī dū zài shàng

基督在旁

jī dū zài páng

基督在內

jī dū zài nèi

不斷引領

bù duàn yǐn lǐng

基督在後

jī dū zài hòu

又在前

yòu zài qián

我所愛 生命 主宰

wǒ suǒ ài shēng mìng zhǔ zǎi

Christ above us Christ beside us

Christ within us Ever guiding

Christ behind us Christ before

Christ our love our life our Lord

Christ above us Christ beside us  
Christ within us Ever guiding  
Christ behind us Christ before  
Christ our love our life our Lord

基督在上 基督在旁  
基督在內 不斷引領  
基督在後 又在前  
我所愛 生命 主宰